



Dekret

Decreto

der Ressortdirektorin
des Ressortdirektors

della Direttrice di Dipartimento
del Direttore di Dipartimento

Nr.

N.

12083/2019

R5.01 Familienagentur - Agenzia per la famiglia

Betreff:

Widderruf vom Beitrag an eine private
Körperschaft für ergänzende und
außerschulische Betreuungs- und
Begleitungsangebote für Kinder und
Jugendliche und Wiedereinnahme des
ausbezahlten Vorschusses zuzüglich der
gesetzlichen Zinsen.

Oggetto:

Revoca di un contributo ad un ente privata
per iniziative di accompagnamento e
assistenza extrascolastica integrativa per
bambini e ragazzi e reintroito degli anticipi
liquidati maggiorati degli interessi legali.

Der Ressortdirektor für Familie, Senioren, Soziales und Wohnbau

hat in folgende Rechtsvorschriften und Verwaltungsakte Einsicht genommen:

Landesgesetz vom 17. Mai 2013, Nr. 8, in geltender Fassung, betreffend die Vergabe von Beiträgen zur Förderung und Unterstützung der Familien in Südtirol;

Landesgesetz vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 in geltender Fassung, „Regelung des Verwaltungsverfahrens“;

Beschluss der Landesregierung vom 23. Jänner 2018, Nr. 57, mit welchem die Richtlinien für die Gewährung von Beiträgen für ergänzende und außerschulische Betreuungs- und Begleitungsangebote für Kinder und Jugendliche genehmigt worden sind;

Beschluss der Südtiroler Landesregierung vom 14. November 2017, Nr. 1194 in geltender Fassung, welcher die Übertragung von Befugnissen für die vollständige Durchführung der Fördermaßnahmen an die jeweiligen Abteilungsdirektoren und -direktorinnen, oder an jene Führungskräfte, die laut Gesetz die Verwaltungsbefugnisse von Abteilungsdirektoren wahrnehmen vorsieht;

Dekret des Ressordirektors Nr. 8735 vom 23.05.2019, mit welchem dem Verein Gruppo Giovani Flowers, die Durchführung von Initiativen in der unterrichtsfreien Zeit, ein Beitrag in Höhe von 12.239,25 Euro und in Vorschuss in Höhe von 6.119,63 Euro gewährt wurde.

Il Direttore di Dipartimento alla Famiglia, Anziani, Sociale ed Edilizia Abitativa

ha preso visione delle seguenti norme giuridiche e dei seguenti atti amministrativi:

Legge provinciale 17 maggio 2013, n. 8 e successive modifiche, concernente lo sviluppo e sostegno alla famiglia in Alto Adige;

Legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17 e successive modifiche “Disciplina del procedimento amministrativo”;

Deliberazione della Giunta Provinciale del 23 gennaio 2018, n. 57, con la quale sono stati approvati i criteri per la concessione di contributi per iniziative di accompagnamento e assistenza extrascolastica integrativa per bambini e ragazzi;

Deliberazione della Giunta Provinciale del 14 novembre 2017, n. 1194 e successive modifiche, la quale prevede la delega di funzioni per i provvedimenti in materia di agevolazioni economiche ai relativi direttori e direttrici di ripartizione, ovvero ai dirigenti che ai sensi della legge esercitano le funzioni amministrative dei direttori e delle direttrici di ripartizione;

Decreto del Direttore di Dipartimento n. 8735 del 23/05/2019, con il quale è stato concesso all'Associazione Gruppo Giovani Flowers per iniziative di accompagnamento ed assistenza extrascolastica integrativa un contributo pari a euro 12.239,25 e un anticipo pari a euro 6.119,63.

Festgestellt, dass dem Verein Gruppo Giovani Flowers irrtümlicherweise zweimal ein Vorschuss von 6.119,63 Euro für dasselbe Projekt ausbezahlt wurde.

Festgestellt, dass die Wiedereinnahme des Gesamtbetrages des ausbezahlten Vorschusses von 6.119,63 Euro auf dem Kapitel E03500.1200, 2019 festzustellen ist.

Die gesetzlichen Zinsen sind hingegen auf Kapitel E3300.0030 des Gebarungsplanes des Landeshaushaltes 2019 festzustellen.

Festgestellt, dass der Restbetrag von 6.119,62 Euro auf dem Kapitel U12011.0060 zur Verfügung zu stellen ist.

Dies alles vorausgeschickt,

v e r f ü g t

der Ressortdirektor,

1. den dem Verein Gruppo Giovani Flowers gewährten Beitrag zu widerrufen und den ausbezahlten Vorschuss einschließlich der gesetzlichen Zinsen ab dem Buchungsdatum des Vorschusses zurückzufordern;
2. den geschuldeten Betrag in Höhe von 6.119,63 Euro auf dem Kapitel E03500.1200 des Gebarungshaushaltes 2019 festzustellen;
3. die gesetzlichen Zinsen auf Kapitel E03300.0030 des Gebarungsplanes des Landeshaushaltes 2019 festzustellen;

Constatato che all'Associazione Gruppo Giovani Flowers è stato liquidato erroneamente due volte l'anticipo di euro 6.119,63 per lo stesso progetto.

Constatato che l'importo totale dell'anticipo liquidato di euro 6.119,63, deve essere re introitato sul capitolo E03500.1200.

Gli interessi legali maturati sono da accertare sul capitolo E03300.0030 del piano di gestione del bilancio provinciale 2019

Constatato che l'importo del saldo non pagato di euro 6.119,62 è da rimettere a disposizione sul capitolo U12011.0060.

Ciò premesso,

Il Direttore di Dipartimento

decreta

1. di revocare il contributo all'associazione Gruppo Giovani Flowers e di richiedere la restituzione dell'anticipo liquidato maggiorato degli interessi legali dalla data dell'accredito dell'anticipo;
2. di accertare l'importo dovuto di euro 6.119,63 sul capitolo E03500.1200 del piano di gestione del bilancio provinciale 2019;
3. di accertare gli interessi legali maturati sul capitolo E03300.0030 del piano di gestione del bilancio provinciale 2019;

im Falle der Nichteinhaltung der Zahlungsaufforderung die Eintreibung des Betrages im Sinne des gesetzvertretenden Dekretes vom 26.02.1999, Nr. 46 vorzunehmen; laut Art. 44, Absatz 4 des Landesgesetzes vom 29.01.2002, Nr. 1 werden außerdem eventuell anstehende weitere Zahlungen zu Gunsten der Körperschaft ausgesetzt und anschließend kompensiert.

in caso di mancato rimborso di disporre il recupero del contributo ai sensi del Decreto legislativo n. 46 del 26/02/1999; ai sensi dell'art. 44 comma 4, della legge provinciale 29/01/2002, n. 1, verranno inoltre sospesi e successivamente compensati eventuali pagamenti disposti in favore dell'ente stessa.

TABELLA PARTE INTEGRANTE DEL DECRETO N. 12083/2019

Antragsteller/ Richiedente	Kapitel/ Capitolo	Finanzposition / Posizione finanziaria	Dekret Nr./ Decreto n.	Gesuch Nr./ n. Domanda	Posizion Dekret/ Posizione Decreto	Neue Poszion/ nuova posizione	genehmigter Beitrag/ Contributo concesso	zurückzuzahlender Vorschuss/ Anticipo liquidato da restituire (+int. egali dal/+ gesetz. Zinsen ab)	Betrag auf Kapitel U12011.0060 zur Verfügung zu stellen/ Importo da rimettere a disposizione sul capitolo U12011.0060
Gruppo Giovani Flowers- Jugendgruppe Flowers P. IVA 94010510215 Fornitore SAP n. 80584	U12011.0060	U0001190	D190008735	667	96	96	12.239,25	6.119,63	6.119,62
Gesamt/Totale							12.239,25	6.119,63	6.119,62



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Visto per il disimpegno / Für die erfolgte Abbuchung
decreto-Dekret nr./Nr. 8735/2019 pos. 96 € 6.119,62 Cap./Kap.U12011.0060/2019

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Amt für Einnahmen

Ufficio Entrate

°als Einnahmen ermittelt/auf Kapitel

Accertate In Entrata/Sul Capitolo

€ 6.119,63 - Kap./Cap. E03500.1200 / 2019
€ 0,00 - Kap./Cap. E03300.0030 / 2019

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Die Amtsdirektorin La Direttrice d'Ufficio	SUMMA ISABELLA	30/07/2019
Der Ressortdirektor Il Direttore di Dipartimento	CRITELLI LUCA	30/07/2019
	Für den buchhalterischen Abschnitt	Per la parte contabile
Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il Direttore dell'Ufficio Entrate	CASTLUNGER LUDWIG	31/07/2019
Der stellvertretende Amtsdirektor für Spesen Il Direttore dell'Ufficio Spese sostituto	CELI DANIELE	31/07/2019

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 7 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Isabella Summa

nome e cognome: Daniele Celi

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 7
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Luca Critelli

nome e cognome: Ludwig Castlunger

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

30/07/2019

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma